

NOTICES TO MARINERS

2 October 2009

CONTENTS

- I General Notes / Index of Charts Affected
 - II Publications Affected and Chart Corrections
 - III Marine Information
 - IV Reprints of Navigational Warnings (NAVTEX)
 - V Amendments to Charts for Local Vessels
-

The Hydrographer
Hydrographic Office
Marine Department
2/F Hydro Building
Government Dockyard
Stonecutters Island, Kowloon
HONG KONG

Tel : (852) 2504 0723
Fax : (852) 2504 4527
E-mail : hydro@mardep.gov.hk
Website : www.hydro.gov.hk

SECTION I

GENERAL NOTES

- 1 Notices to Mariners are issued fortnightly on a Friday. A summary of temporary notices and a chart correction record (issued every six months) are published in Issue No 13 and 26 of Notices to Mariners.
- 2 Positions on Hong Kong Charts are referred to the World Geodetic System 1984 (WGS 84) Datum.
- 3 Depths are measured in metres and are reduced to Chart Datum, which is approximately the Lowest Astronomical Tide (LAT).
- 4 Heights and spot heights are measured in metres above the High Water Mark (HWM).
- 5 Navigational marks are based on the IALA Maritime Buoyage System (Region A) – ie Red to Port, Green to Starboard.
- 6 Continuous Differential Global Positioning System (DGPS) correction signals for WGS 84 positions are broadcast by the Hydrographic Office on 289.0 kHz and can be received by any vessel with a standard DGPS receiver. For technical details of the system, please refer to the following webpage:

www.hydro.gov.hk/service/dgps.htm

- 7 Hong Kong charts are available for sale at the Marine Department:

Shroff Office, Marine Department

Room 309, Harbour Building

38 Pier Road, Central

HONG KONG

Tel : (852) 2852 3087

Fax : (852) 2542 4287

For overseas orders and mail services, please contact the Hydrographic Office:

Hydrographic Office

2/F Hydro Building

Government Dockyard

Stonecutters Island, Kowloon

HONG KONG

Tel : (852) 2504 0723

Fax : (852) 2504 4527

E-mail : hydro@mardep.gov.hk

- 8 Copies of the Notices To Mariners can be downloaded from the following webpage:

www.hydro.gov.hk/product/ntm.htm

SECTION II
PUBLICATION AFFECTED AND CHART CORRECTIONS

Chart Correction**25/2009 West Lamma Channels – Hei Ling Chau – Depths.**

Source – HK Hydrographic Office [W/F No. 20 in MDPAS/HO 6-20-2(4)]

Chart HK1501 (Last Small Correction – 26/2008)Insert depth **6₅** (a) 22° 14.590' N 114° 03.119' EDelete depth **7₆** close W of (a) above**Chart HK3002** (Last Small Correction – 24/2009)Insert depth **6₅** 22° 14.590' N 114° 03.119' E**26/2009 Urmston Road – Tuen Mun Immigration Anchorage – Depths.**

Source – HK Hydrographic Office [W/F No. 20 in MDPAS/HO 6-20-2(4)]


Chart HK1502 (Last Small Correction – 15/2009)Insert depth **3₇** enclosed by 5m contour (a) 22° 21.824' N 113° 58.062' EDelete depth **4₉** and associated 5m contour close S of (a) above**Chart HK1503** (New Edition Dec 2008)Insert depth **3₇** enclosed by 5m contour (a) 22° 21.824' N 113° 58.062' EDelete depth **4₉** and associated 5m contour close S of (a) above

27/2009 South Western Approaches –Lantau Channel – Dazhi Zhou – Lighted beacon.

Source - China MSA Chart No. 80823 (New Edition May 2009)

Chart HK3002 (Last Small Correction – 25/2009)

Insert

 Fl.6s14m5M

22° 07.672' N 113° 53.372' E

SECTION III
MARINE INFORMATION

A Temporary Notice (T)

Nil

B Cancelled Temporary Notice (T)

Nil

SECTION IV
REPRINTS OF NAVIGATIONAL WARNINGS (NAVTEX)

The following navigational warning is still in force on 25 September 2009:

LA18/2009 Positions of rigs and support vessels north of 10° 00' N in the South China Sea:

Rig

Hui Zhou 19 - 2	21° 21.97' N 115° 04.98' E	W Z 11 - 4 N	20° 45.32' N	108° 45.25' E
H Z 19 - 3	21° 21.16' N 115° 01.02' E	W Z 12 - 1 A	20° 48.98' N	108° 53.91' E
H Z 21 - 1	21° 20.95' N 115° 25.37' E	W Z 12 - 1 B	20° 50.20' N	108° 54.01' E
H Z 21 - 1B	21° 20.92' N 115° 25.34' E	Wen Chang 13 - 1	19° 37.77' N	112° 04.01' E
H Z 26 - 1	21° 10.55' N 115° 15.88' E	Wen Chang 13 - 2	19° 34.92' N	112° 01.17' E
H Z 32 - 2	21° 09.68' N 115° 10.19' E	W C 19 - 1 A	19° 25.92' N	112° 05.43' E
H Z 32 - 3	21° 09.87' N 115° 13.09' E	W C 19 - 1 B	19° 22.98' N	112° 05.45' E
Lu Feng 13 - 1	21° 35.27' N 116° 09.42' E	W C 15 - 1	19° 32.02' N	112° 26.34' E
Lu Feng 13 - 2	21° 37.85' N 116° 03.21' E	W C 14 - 3	19° 37.45' N	112° 16.61' E
Pan Yu 4 - 2	20° 50.84' N 114° 37.09' E	W C 8 - 3	19° 45.75' N	112° 11.24' E
Pan Yu 5 - 1	20° 51.34' N 114° 47.93' E	Dong Fang 1 - 1 A	18° 34.53' N	107° 43.64' E
Xi Jiang 23 - 1	21° 21.05' N 114° 42.99' E	D F 1 - 1 B	18° 36.09' N	107° 40.48' E
X J 24 - 3	21° 22.75' N 114° 54.69' E	D F 1 - 1 D	18° 36.85' N	107° 45.56' E
X J 30 - 2	21° 16.30' N 114° 58.53' E	D F 1 - 1 E	18° 37.26' N	107° 45.55' E
Wai Zhou 6 - 1	20° 54.63' N 108° 51.88' E	Ya Cheng 13 - 1	17° 30.54' N	109° 01.48' E
W Z 11- 1	20° 47.78' N 108° 43.47' E	Nan Shan	18° 18.43' N	109° 08.87' E
W Z 11 - 4 A	20° 40.84' N 108° 40.90' E	Le Dong 22 - 1	17° 33.27' N	108° 35.53' E
W Z 11 - 4 B	20° 40.39' N 108° 40.09' E	L D 15 - 1	17° 36.79' N	108° 24.60' E
W Z 11 - 4 C	20° 41.04' N 108° 42.45' E			

Rig & Tanker

Nan Hai Tiao Zhan	20° 49.54' N 115° 42.01' E	W Z 11- 4DA	20° 48.80' N	108° 37.47' E
W Z 11 - 4 D	20° 48.78' N 108° 37.44' E	W Z 11- 4D - SPM	20° 49.37' N	108° 36.85' E

Storage tanker

Hai Yang 111	20° 51.09' N 114° 42.51' E	XJ 23-1 FPSO	21° 21.21' N	114° 44.14' E
Nan Hai Fa Xian	21° 21.65' N 115° 24.64' E	Nan Hai Fen Jin	19° 36.69' N	112° 02.77' E
Nan Hai Kai Tuo	21° 18.41' N 114° 56.30' E	Wei Zhou	21° 02.53' N	109° 05.09' E
Nan Hai Sheng Kai	21° 36.05' N 116° 08.90' E	Kan Tan No.3	20° 44.18' N	114° 34.48' E
Nan Hai Sheng Li	20° 50.87' N 115° 41.00' E			

All vessels should keep well clear of these rigs and support vessels.

SECTION V
AMENDMENTS TO CHARTS FOR LOCAL VESSELS (2009 Edition)

Last Amendment: V-1/2009

Correction No.: Nil

水文短訊
Hydrographic Note

航海人員如發現新的危險礙航物，或輔航設備有所改變或損壞，請通知海道測量部。
Mariners are requested to inform Hydrographic Office, Hong Kong discovery of new dangers to navigation, or changes or defects of aids to navigation.

日期 _____ 檔號 _____
Date _____ Ref _____

船名 _____ 目擊者/舉報者姓名 _____
Name of Vessel _____ Name of Observer/Reporter _____

通訊地址 _____
Correspondence _____
Address _____

電郵地址 _____
E-mail Address _____

事項 _____
Subject _____

概位 _____ 緯度 _____ 經度 _____
Approx Position _____ Lat _____ Long _____

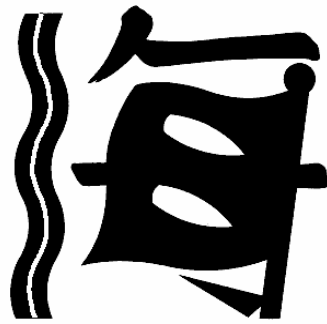
地理位置(如適用) _____
Geographic Position _____
(if applicable) _____

詳細內容 _____
Details _____

所持最新航海通告 _____
Latest Notices to Mariners Held _____

有關刊物(期數、最近的補編日期) _____
Publication(s) Affected (edition number _____
and date of latest supplement) _____

目擊者/舉報者簽署 _____
Signature of Observer/Reporter _____



中國 香港

航海通告

2009年10月2日

目錄

- I 一般事項/有關海圖索引
- II 有關刊物與海圖改正
- III 海事訊息
- IV 航行警告重印(航行警告電傳)
- V 本地船隻海圖冊修正

海道測量師
海事處
海道測量部
香港九龍
昂船洲政府船塢
海測樓二樓

電話：(852) 2504 0723
傳真：(852) 2504 4527
電郵：hydro@mardep.gov.hk
網址：www.hydro.gov.hk

第 I 節 一般事項

- 1 航海通告在每隔兩周的星期五發佈。臨時通告摘要及海圖改正記錄 (每6個月發佈一次) 在航海通告第13及26期刊載。
- 2 在香港海圖上的位置乃參照 1984 年世界大地測量系統 (WGS 84) 基準。
- 3 深度量度自海圖基準，並以米為單位。此基準與最低天文潮相若。
- 4 高度、高程點皆自高潮標以上計算，以米為單位。
- 5 輔航標記是根據國際航標協會海上浮標系統 (A區域) - 紅在左舷，綠在右舷。
- 6 差分全球定位系統校正訊號由海道測量部以 289.0 千赫不停廣播，此訊號適用於以 WGS 84 為基準的位置，凡裝有標準接收器的船舶，均可接收。關於此系統的技術規格，請參閱以下網頁：

www.hydro.gov.hk/service/dgps.htm

- 7 香港海圖在海事處有售：

海事處繳費處

香港中環

統一碼頭道38號

海港政府大樓309室

電話：(852) 2852 3087

傳真：(852) 2542 4287

有關香港海圖的海外訂購及郵寄服務，請向海道測量部查詢：

海道測量部

香港九龍

昂船洲政府船塢

海測樓二樓

電話：(852) 2504 0723

傳真：(852) 2504 4527

電郵：hydro@mardep.gov.hk

- 8 航海通告可在以下網頁下載：

www.hydro.gov.hk/product/ntm.htm

第 II 節 有關刊物與海圖改正

海圖改正

25/2009	西博寮海峽 - 喜靈洲 - 水深	
出處 -	香港海道測量部 [W/F No. 20 in MDPAS/HO 6-20-2 (4)]	
海圖 HK1501	(上次小改正 - 26/2008)	
加繪	水深 6 ₅	(a) 22° 14.590' N 114° 03.119' E
刪去	水深 7 ₆	靠近上述(a)點西方
海圖 HK3002	(上次小改正 - 24/2009)	
加繪	水深 6 ₅	22° 14.590' N 114° 03.119' E


26/2009	龍鼓水道 - 屯門入境船隻錨地 - 水深	
出處 -	香港海道測量部 [W/F No. 20 in MDPAS/HO 6-20-2 (4)]	
海圖 HK1502	(上次小改正 - 15/2009)	
加繪	水深 3 ₇ 並以 5 米等深線包圍	(a) 22° 21.824' N 113° 58.062' E
刪去	水深 4 ₉ 及包圍的 5 米等深線	靠近上述(a)點南方
海圖 HK1503	(新版 2008 年 12 月)	
加繪	水深 3 ₇ 並以 5 米等深線包圍	(a) 22° 21.824' N 113° 58.062' E
刪去	水深 4 ₉ 及包圍的 5 米等深線	靠近上述(a)點南方

27/2009 西南臨近水域 - 大嶼海峽 - 大嶼洲 - 燈立標

出處 - 中國海事局海圖編號 80823 (新版 2009 年 5 月)

海圖 HK3002 (上次小改正 - 25/2009)

加繪

 Fl.6s14m5M

22° 07.672' N 113° 53.372' E

第 III 節
海事訊息

A 臨時通告(T)

無

B 已撤銷的臨時通告(T)

無

第 IV 節

航行警告重印(航行警告電傳)

在 2009 年 9 月 25 日仍然有效的航行警告如下:

LA18/2009 南海 10°00' N 以北的鑽井平台及支援船位置一覽表:

鑽井平台

惠州 19-2 平台	21° 21.97' N	115° 04.98' E	潤洲 11-4 N	20° 45.32' N	108° 45.25' E
惠州 19-3 平台	21° 21.16' N	115° 01.02' E	潤洲 12-1 A	20° 48.98' N	108° 53.91' E
惠州 21-1 平台	21° 20.95' N	115° 25.37' E	潤洲 12-1 B	20° 50.20' N	108° 54.01' E
惠州 21-1B 平台	21° 20.92' N	115° 25.34' E	文昌 13-1	19° 37.77' N	112° 04.01' E
惠州 26-1 平台	21° 10.55' N	115° 15.88' E	文昌 13-2	19° 34.92' N	112° 01.17' E
惠州 32-2 平台	21° 09.68' N	115° 10.19' E	文昌 19-1 A	19° 25.92' N	112° 05.43' E
惠州 32-3 平台	21° 09.87' N	115° 13.09' E	文昌 19-1 B	19° 22.98' N	112° 05.45' E
陸丰 13-1 平台	21° 35.27' N	116° 09.42' E	文昌 15-1	19° 32.02' N	112° 26.34' E
陸丰 13-2 平台	21° 37.85' N	116° 03.21' E	文昌 14-3	19° 37.45' N	112° 16.61' E
番禺 4-2 平台	20° 50.84' N	114° 37.09' E	文昌 8-3	19° 45.75' N	112° 11.24' E
番禺 5-1 平台	20° 51.34' N	114° 47.93' E	東方 1-1 A	18° 34.53' N	107° 43.64' E
西江 23-1 平台	21° 21.05' N	114° 42.99' E	東方 1-1 B	18° 36.09' N	107° 40.48' E
西江 24-3 平台	21° 22.75' N	114° 54.69' E	東方 1-1 D	18° 36.85' N	107° 45.56' E
西江 30-2 平台	21° 16.30' N	114° 58.53' E	東方 1-1 E	18° 37.26' N	107° 45.55' E
潤洲 6-1	20° 54.63' N	108° 51.88' E	崖城 13-1	17° 30.54' N	109° 01.48' E
潤洲 11-1 平台	20° 47.78' N	108° 43.47' E	南山終端	18° 18.43' N	109° 08.87' E
潤洲 11-4 A	20° 40.84' N	108° 40.90' E	樂東 22-1	17° 33.27' N	108° 35.53' E
潤洲 11-4 B	20° 40.39' N	108° 40.09' E	樂東 15-1	17° 36.79' N	108° 24.60' E
潤洲 11-4 C	20° 41.04' N	108° 42.45' E			

鑽井平台及油船

南海挑戰(流花 11-1)	20° 49.54' N	115° 42.01' E	潤洲 11-4 DA	20° 48.80' N	108° 37.47' E
自強號/潤洲 11-4 D	20° 48.78' N	108° 37.44' E	潤洲 11-4 D(單點)	20° 49.37' N	108° 36.85' E

貯油船

海洋 111 號終端	20° 51.09' N	114° 42.51' E	西江 23-1 浮式平台	21° 21.21' N	114° 44.14' E
南海發現號終端	21° 21.65' N	115° 24.64' E	南海奮進号	19° 36.69' N	112° 02.77' E
南海開拓號終端	21° 18.41' N	114° 56.30' E	潤洲終端	21° 02.53' N	109° 05.09' E
南海盛開號終端	21° 36.05' N	116° 08.90' E	勘探 3 號	20° 44.18' N	114° 34.48' E
南海勝利號終端	20° 50.87' N	115° 41.00' E			

所有船舶務請遠離這些鑽井平台及支援船。

第 V 節
本地船隻海圖冊修正 (2009 版)

上次修正: V-1/2009

改正編號: 無
